



列治文新移民指南

Simplified Chinese
列治文市政府编制
2020年12月



请注意

2020年版

本指南内容为刊印时的最新资讯。指南中提到的名称、地址、电话号码及网站连结，可能会在未经通知下改变，刊物也可能会停印。

下载本指南

以下网页提供《列治文新移民指南》的可列印

PDF版本：www.richmond.ca/newcomers

鸣谢

新版的《列治文新移民指南》承蒙各界人士、机构及政府组织提供资讯，方能顺利完成。

目录

引言	1
第1章：适应新环境	3
第2章：寻找居所	5
第3章：银行与资金	7
第4章：医疗保健	9
第5章：教育	11
第6章：托儿服务	14
第7章：交通	16
第8章：求职	18
第9章：消闲活动	21
第10章：计划及支援	24
第11章：社区安全	29
第12章：电话资讯	30
索引	32



第3路俯瞰图



引言

欢迎来到列治文

本指南提供各类资讯，协助新移民家庭更深入认识本地的社区情况以及各类服务。列治文是加拿大卑诗省 (British Columbia) 的其中一个太平洋沿岸城市。本市位于大温地区 (Metro Vancouver)，是个独特的岛屿城市，与温哥华市中心及加美边境相距不远，也是大温地区国际机场的所在地。

列治文多年来不断发展及演进，现已成为充满活力的大都会，不但商用及住宅物业林立，亦包括农地、工业园、水路及自然区域。

本市的经济提供超过130,000个不同行业的工作职位，包括航空、电影、医疗保健、物流、制造、零售、科技、旅游、农业、渔业及政府。列治文是加拿大最多元化的城市之一，有超过60%的居民生于外国，使之成为一流的生活、学习、工作及消闲之所。

列治文的历史

列治文拥有悠久而丰盛的历史。列治文各岛屿形成于最后一次冰河期。此后数千年来，说亨克敏南语 (hənq̓əminəm) 的海岸沙利殊 (Coast Salish) 原住民族一直在这些岛上生活。沙利殊民族居于本地的永久及季节性居住地，以土地及河流的资源维生，包括看似捕之不尽的三文鱼以及收获充沛的浆果。

到了1860年代，首批来自欧洲的殖民者受菲沙河三角洲的肥沃土地吸引前来定居。农民清理耕地及排水后，顺利种出了大量谷物、饲料、蔬菜及浆果。小红莓及蓝莓至今仍是本市的重要农产之一。

菲沙河三文鱼洄游带来大量渔获，在1880年代吸引了日本渔民。过了不久，三文鱼罐头厂及造船业与渔业并肩发展，带来了更多移徙劳工前来本地，令社区更多姿多采。这些劳工也包括了原住民及原本前来卑诗省兴建铁路的契约华工。

时至今日，列治文继续吸引到来自加拿大其他地区以及世界各地的移民。近年来，本地新移民主要来自中国、香港、菲律宾及印度。本市的多元文化，使列治文成为活力充沛、多姿多采的生活地点。



不列颠尼亚历史船坞



1 | 适应新环境

移居外国，适应新环境，并非易事。列治文有多个机构能够协助新移民安顿下来。这些机构通常是寻找所需答案的最佳起步点。新移民安顿服务可以协助新移民寻找居所、求职、改善工作技能、为子女登记入学、登记就读英语课程及应付其他需要。许多这类机构会提供不同语言的资料及服务，而且通常免收费用。以下是列治文的其中一些安顿服务。

展望社会服务中心 (Chimo Community Services)

120-7000 Minoru Boulevard

电话：604-279-7077

www.ChimoServices.com

卑诗省移民服务协会 (ISSofBC)

150-8400 Alexandra Road

电话：604-233-7077

www.ISSBC.org

列治文多元文化社区服务协会 (Richmond Multicultural Community Services Society)

210-7000 Minoru Boulevard

电话：604-279-7160

www.rmcs.bc.ca

中侨互助会 (S.U.C.C.E.S.S.)

220-7000 Minoru Boulevard

电话：604-279-7180

www.SuccessBc.ca

立即处理清单

新移民到达列治文后，必须优先处理以下事项。

- 联络安顿服务机构。请参阅第3页。
- 为子女登记入学。请参阅第11页。
- 申请社会保障号码（Social Insurance Number，简称SIN）。请参阅第18页。
- 申请卑诗省驾驶执照或卑诗省身分证。请参阅第9页。
- 登记加入医疗保险计划（Medical Services Plan，简称MSP）。请参阅第9页。
- 登记就读英语课程。请参阅第13页。
- 开设银行账户。请参阅第7页。
- 安排家庭医生。请参阅第9页。
- 寻找居所。请参阅第5页。
- 求职。请参阅第18页。

连结及资源

Welcome BC网站 (www.welcomebc.ca) 载有协助新移民在卑诗省开展新生活的各类资源。该网站也设有详尽的新移民指南，有助适应本省生活。详情请浏览：www.welcomebc.ca/Start-Your-Life-in-B-C/Newcomers-Guides

加拿大联邦政府网站提供有关领取永久居民卡（俗称「枫叶卡」）或申请入籍的资料，以及加拿大的生活知识。详情请浏览：www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/new-immigrants

该网站也设有新移民免费服务目录：www.cic.gc.ca/english/newcomers/services





2 | 寻找居所

列治文有各式各样的社区，提供多元化的房屋选择，包括单户房屋 (single-family homes)、城市屋 (townhomes)、共管式 / 分契式住宅 (condominiums)、俗称「柏文」的公寓住宅 (apartments) 以及套房住宅 (suites)。

租用房屋

列治文有两种租用房屋：私营出租房屋 (market rental) 及可负担房屋 (affordable housing)。私营出租房屋的租金可高可低，视乎地点及单位大小而定。出租房屋资料可以在网上（例如Craigslist分类广告网站）、列治文本地报章的分类广告、商店告示板及本地社区中心找到。一些房屋及公寓前面也会设有写着 "Vacancy" 或 "For Rent" 的出租告示。

另外，列治文也有为中、低收入家庭而设的各类型可负担房屋，对象包括个人、家庭、残障人士及长者。

- 非私营 / 津贴房屋是根据租客收入计算租金的长期住宅。如果想知道这类房屋的入住资格及 / 或向卑诗房屋局 (BC Housing) 的房屋注册处 (Housing Registry) 提出申请：请致电604-433-2218或浏览 www.BcHousing.org

- 合作社房屋 (co-ops) 是由住户联合管理的住宅建筑物。一些合作社房屋也提供低成本住宅及设有候补名单。如果想申请入住合作社房屋：请致电604-879-5111或浏览www.chf.bc.ca
- 低价私营出租房屋 (Low End Market Rental) 是列治文市政府保留给中、低收入家庭的住宅单位。所有这类单位都设有租金上限以及合格租客的最高收入规定。如果想申请入住这类单位，请与该物业的管理者直接联络。《可负担房屋指南》(Affordable Housing Guide) 刊载了市内的低端私营出租房屋及联络人名单，以及其他可负担房屋选择。

有关可负担房屋的详细资料，以及下载《可负担房屋指南》，请浏览：

www.richmond.ca/AffordableHousing

购买房屋

许多人会在地产公司的协助下购买房屋。地产经纪可以安排参观、议价及说明购买房屋所涉及的法律问题。有关房屋出售的消息，请浏览：www.RealtyLink.org 或 www.realtor.ca

公共设施

列治文房屋业主每年或每季会接到公共设施账单，收取水费、排污费、固体垃圾费、资源回收费及水浸防护费。上述费用根据大温区域局 (Metro Vancouver) 的服务收费以及列治文市政府的市政基建营运、维修及重建成本来厘订。

垃圾及资源回收：列治文市政府提供每两周一次的垃圾收集以及每周一次的资源回收服务。有关收集时间表及收集物品类别的资讯，请浏览：

www.richmond.ca/recycling

电力、暖气及天然气：无论租用或购买房屋，都要付出相关的公共设施成本。有时房东会在租金中包括部分或所有公用设施费用。租客应该向房东问清楚租金中包括了什么公用设施费用，以便找出哪些费用要自行负责，以及每个月要支付多少。欲知详情，请浏览卑诗水电公司 BC Hydro 的网站：

www.BcHydro.com 及卑诗天然气供应商 Fortis BC 的网站：www.FortisBc.com

电话及互联网服务：市面上有许多电话及互联网服务公司为列治文提供服务。有些公司同时提供这两种服务。请前往有关零售店或公司网站了解详情。

连结及资源

加拿大按揭及房屋公司 (Canada Mortgage and Housing Corporation) 提供有关新移民租用或购买房屋的多种语言资讯：1-800-668-2642 或 www.cmhc-schl.gc.ca/en/buying/newcomers-housing-information

非牟利机构 Metro Vancouver Housing 提供各类租金比市价低及按照租客收入计算租金的可负担出租房屋。详情请致电 604-432-6200 或浏览 www.MetroVancouver.org/housing

住宅租务审裁处 (Residential Tenancy Branch) 提供有关房东或租客权利及义务以及解决纠纷的资料。详情请致电604-660-1020或浏览 www.gov.bc.ca/LandlordTenant

租客资源及咨询中心 (Tenant Resource & Advisory Centre) 提供有关住宅租务问题的免费法律教育、代表及咨询服务。

604-255-0546 或 www.tenants.bc.ca

租金援助计划 (Rental Assistance Program) 向合格的低收入在职家庭提供现金津贴，协助他们支付月租。详情请致电604-433-2218或浏览

www.BcHousing.org/housing-assistance/rental-assistance/RAP

长者租客居住援助计划 (Shelter Aid for Elderly Renters) 有助减轻中、低收入长者的租金负担。详情请致电604-433-2218或浏览 www.BcHousing.org/housing-assistance/rental-assistance/SAFER

Chimo列治文租金银行 (Chimo Richmond Rent Bank) 可以为需要支付按金、可能因拖欠租金而面临迫迁、或暂时资金短缺或财务困难而令必要公共设施被停用的低收入人士及家庭提供必须偿还的应急资金。这些资金以免息短期贷款的形式提供。详情请致电604-279-7170或浏览 www.ChimoServices.com/get-help/chimo-richmond-rent-bank



列治文奥运速滑馆一带 (Oval Village) 发展蓬勃



3 | 银行与资金

开设银行账户

列治文有各类金融机构，包括传统银行、网上银行及信用社 (credit union)。这些机构提供各种不同的银行账户。有些账户规定必须维持最低余额，否则会收取月费。除了月费之外，金融机构也可能在客户使用银行柜员机 (ATM) 提款、INTERAC电子转账、支票及付账时收取交易费及服务费。另外，这些机构也提供信用卡、房屋贷款等其他银行服务产品。许多金融机构的分行设于列治文的第3路。

汇款到国外

转款给国外人士，又称为汇款。市面上有各类公司及金融机构提供海外汇款服务，包括银行、信用社、汇款公司、支票兑现公司及外币找换店。有些汇款公司也在邮局、杂货店、药房及便利店设有服务站。

详情请浏览：www.canada.ca/en/financial-consumer-agency/services/payment/international-money-transfers

缴税

各级政府为了支付各类服务开支（例如道路、公园、社区中心、医疗保健及学校）而征税。其中一些税收可能包括：

- 消费税：许多加拿大商品及服务都会收取7%的省销售税 (PST) 及5%的联邦销售税 (GST)。大多数价目上都不会列出这些税项，因此安排预算时必须把税额计算在内。有些人每年向联邦政府申报个人所得税时，可能符合税额减免资格：www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/goods-services-tax-harmonized-sales-tax-gst-hst-credit.html

- 物业税：在列治文拥有物业的人士，要向列治文市政府支付物业税。这些税收会用来支付各类市政服务，例如垃圾收集、消防服务及道路维修。业主每年会收到物业税通知书。详情请浏览：www.richmond.ca/CityHall/finance/rates/PropertyTax
- 所得税：所有成年人每年必须向联邦政府提交所得税表。税表有助评估报税者是否符合税额减免及其他税务优惠的资格。有关所得税的详细资料，请浏览：www.canada.ca/en/revenue-agency





4 | 医疗保健

医疗保险计划

卑诗省医疗保险计划 (Medical Services Plan, 简称 MSP) 是公营的医疗保险。本省大多数医疗护理服务都由该保险计划支付。拥有加拿大公民或永久居民身分的卑诗省民 (包括政府资助难民), 都符合保险资格。新移民抵达后应该尽快申请卑诗省医疗保险。医保要到等候期结束后才会生效。合资格卑诗省民的等候期为三个月或以下, 国际学生及工作许可持有人的等候期为六个月或以下。如果在等候期内使用了任何医疗服务, 在没有省医疗保险保障下, 必须支付全额费用。大多数人会为这段时间购买私营医疗保险。

从2020年1月1日起, 卑诗省民已不必再为省医疗保险计划支付保费。有关卑诗省医疗保险计划的保险范围及资格, 请致电604-683-7151向卑诗省医疗保险局 (Health Insurance BC) 查询, 或浏览 www.health.gov.bc.ca/insurance

卑诗省服务卡

卑诗省服务卡 (BC Services Card) 可以用来获取省医疗保险计划提供的医疗服务, 以及必须出示附照片身分证明文件才能使用的其他服务, 例如开设银行账户。领取卑诗省服务卡: www.gov.bc.ca/BCServicesCard

安排家庭医生

卑诗省内外科医学会 (College of Physicians and Surgeons of British Columbia) 网站设有注册家庭医生目录: www.cpsbc.ca。朋友、邻居、同事及社区内的其他人士也许能推荐一位家庭医生。

家庭医生列治文分会 (Richmond Division of Family Practice) 是由列治文家庭医生组成的社区为本组织, 目的是合力应对基础医疗、管理及医生支援方面的问题。详情请浏览: www.DivisionsBC.ca/richmond

无预约诊所

列治文的无预约诊所 (walk-in clinics) 为一些没有指定家庭医生的人士提供即日医疗服务。任何人都能到无预约诊所处理非紧急医疗情况。这些诊所都有医生驻诊, 而且不必提早预约。 www.MediMap.ca 设有列治文无预约诊所名单。

牙科护理

卑诗省牙医协会 (BC Dental Association) 网站设有牙医目录：www.YourDentalHealth.ca 请注意，牙科服务不属于卑诗省医疗保险计划的受保范围。一些雇主提供的雇员福利计划，可能包括牙医服务资助。

验眼及眼镜

省医保计划为儿童、18岁以下青少年以及65岁或以上的长者支付每两年一次的定期验眼服务。至于19至64岁人士，除非有医疗上的必要，否则必须自费验眼。一些雇主提供的雇员福利计划，可能包括验眼以及配眼镜及隐形眼镜的资助。

健康儿童计划

卑诗省健康儿童计划 (BC Healthy Kids) 协助中、低收入家庭应付19岁以下儿童及青少年的基础牙科护理及处方眼镜费用。他们必须已注册获取卑诗省医保计划的保险费补助 (premium assistance)，才符合健康儿童计划的资格。详情请浏览：

www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/policies-for-government/bcea-policy-and-procedure-manual/health-supplements-and-programs/healthy-kids

紧急医疗情况

如果有人遇到严重意外、受伤或突然感到非常不适，应该致电9-1-1求助，或在家人或朋友陪同下直接前往医院急症室。许多急症室每日24小时开放。

如果不是紧急情况，可以在任何时间致电8-1-1查询非紧急医疗资讯。

列治文医院

列治文医院位于Westminster Highway 7000号，向本市居民提供多方面的医疗服务。这些服务包括有连贯性的医疗护理，从保健、预防及早期介入以至院舍、家中以及医院或深切护理。如果遇到医疗紧急情况，请致电9-1-1或前往每日24小时开放的医院急症室。

语言协助

省语言服务处 (Provincial Language Service) 提供口译及笔译服务，有助减少医疗服务使用者面对的语言屏障。医生或医院可以向省语言服务处预约口译员。

处方药

处方药不是省医疗保险计划的受保范围。药物补助计划 (PharmaCare) 为服用合资格处方药的人士提供药费资助 (请参阅下一节)。一些雇主提供的雇员福利计划，可能为某些处方药提供药费资助。

药物补助计划

药物补助计划 (PharmaCare) 协助本省家庭应付合资格处方药、特定医疗用品及配药服务的开支。该计划根据收入提供资助；收入愈少，资助愈多。药物补助计划也透过多个药物计划提供补助。其中规模最大的是公平药物补助计划 (Fair PharmaCare plan)。如果想登记使用上述服务或索取更多资讯，请致电604-683-7151向卑诗省医疗保险局 (Health Insurance BC) 查询，或浏览：

www.gov.bc.ca/PharmaCare



5 | 教育

列治文有一个包含公立及独立（私营）学校的优良学校体系。公立学校由政府全额资助。家长不必为就读公立学校的子女支付学费。独立学校只获政府部分资助。在大多数的独立学校，家长必须为子女支付学费。

公立学校

列治文校区 (Richmond School District) 负责管理列治文的公立学校体系。校区内有48间学校，包括38间小学及10间中学。

小学班级为幼稚园至7年级。中学班级为8年级至12年级。所有居于列治文的学生，通常会在其所属社区或招生地区 (catchment) 的指定学校就读。

家长如果想为子女注册入学或想知道所属的招生地区，可以浏览列治文校区网站 (www.Sd38.bc.ca) 或致电 604-668-6000。

学校移民安顿服务员计划 (Settlement Workers in Schools) 能为新移民、难民及其他合资格委托人提供安顿支援，协助他们适应新学校及新社区环境。详情请致电：604-668-6596

独立（私营）学校

列治文设有多间独立学校，反映本市居民的文化及宗教多元性。市内也有一些独立的非宗教学校。

有关列治文各独立学校的详细资讯，请浏览：

www.richmond.ca/CityHall/archives/exhibits/schools/private。

有关卑诗省独立学校的详细资讯，请浏览：

www.FisaBC.ca 或致电604-684-6023查询。

有特殊需要的儿童

在加拿大，有特殊需要的儿童会照常就读一般课程。家长最好与校方联络，讨论子女的特殊需要，以及了解各项能为子女提供协助的计划及服务。



儿童英语学习

学校为所有需要语言支援的学生提供英语学习机会。学生可以透过一般课程或英语学习 (ELL) 课程提升英语能力。学生所获的英语学习支援，视乎他们在接受初步评估时的英语学习水平而定。所有刚移居到列治文的家庭，如果不以英语为母语，或使用包括英语的多种语言，都应该致电604-668-6000给列治文校区，为子女登记及安排接受英语学习评估。

法语课程

公立学校有三种法语课程。以法语为母语的学生，可能有资格就读法语为第一语言 (francophone) 课程。一些学校提供低年级或高年级的法语沉浸式课程，让学生学习法语并以法语学习所有其他科目。另外，学生也可以在一般科目中修读法语。有关法语为第一语言课程的详细资讯：请致电604-214-2600或浏览 www.csf.bc.ca 有关所有其他法语课程的资讯：请致电604-668-6000或浏览 www.sd38.bc.ca/programs/elementary-programs/french-immersion

大专教育（学院及大学）

许多高中毕业生都会就读学院及大学。昆特兰理工大学 (Kwantlen Polytechnic University)、西三一大学 (Trinity Western University) 及卑诗省理工学院航空及太空科技校园都位于列治文。有关卑诗省大专院校名单，请浏览：www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/post-secondary-education/find-a-program-or-institution/find-an-institution

成人持续教育

成年人可以修读课程提升阅读或数学能力、完成高中课程及 / 或学习新的工作技能。列治文持续教育课程 (Richmond Continuing Education) 提供各式各样的进修机会。欲知详情：请致电604-668-6123或浏览 ce.sd38.bc.ca

新设的集中资源网站 UpgradeBC.ca 有助寻找列治文及卑诗省的成人免费进修课程。

英语学习

学习新的语言，是新移民面对的最大考验之一。列治文有许多免费的英语作为第二语言（English as a Second Language，简称ESL）课程，可以协助成年人培养英语会话、阅读及书写能力。

加拿大新移民语言课程 (Language Instruction for Newcomers to Canada) 为成年的加拿大新移民提供基础及中级英语教育。这些免费的英语课程，让新移民在提升英语读写及听讲能力的同时，也能获取本地社区资讯。修读课程者必须是17岁或以上的加拿大永久居民。目前列治文有三间院校提供加拿大新移民语言课程：

卑诗省移民服务协会 (ISSofBC)

150 - 8400 Alexandra Road

604-233-7077

www.IssBC.org/service-types/linc-language-instruction-for-newcomers-to-canada

中侨互助会 (S.U.C.C.E.S.S.)

列治文语言服务中心（地点1）

200 - 8171 Alexandra Road

604-638-9881，内线1

列治文语言服务中心（地点2）

230 - 8291 Alexandra Road

604-638-9881，内线2

www.IsipOnline.ca/services/english-learning

列治文校区

6640 Blundell Road

778-297-7090 或 604-668-6000

www.ce.sd38.bc.ca/linc-1

会话课程让新移民有机会练习英语沟通技巧及在轻松环境下结交新朋友。以下是其中一些资源：

社区中心

多个地点 604-276-4300

www.richmond.ca/ParksRec/about/guide

英语交流会 (English Corner)

多个地点

www.EnglishCorner.ca

列治文多元文化社区服务 (Richmond Multicultural Community Services)

210 - 7000 Minoru Boulevard

604-279-7160

www.rmcs.bc.ca/english-conversation-class

列治文公共图书馆

100 - 7700 Minoru Gate

604-231-6422

www.YourLibrary.ca

列治文语言服务中心（地点2）

230 - 8291 Alexandra Road

604-638-9881，内线2

www.IsipOnline.ca/services/english-learning





6 | 托儿服务

在加拿大，除非儿童已到了能安全照顾自己的年龄，否则不能让他们单独留在家中。加拿大安全委员会 (Canada Safety Council) 建议不要让10岁以下儿童单独留在家中或车内，即使只是短暂时间。如果家长不能把儿童留在身边，可以找家人帮忙照顾，或使用托儿服务（又称为「日托」(daycare)）。托儿服务分为持牌及无牌两种。

持有牌照的托儿服务供应者，必须符合卑诗省规定的标准，并由省卫生厅对其卫生及安全情况、职员资格及各项计划进行监察。有关各类持牌托儿设施的详细资讯，以及寻找优质托儿服务的其他资源，请浏览：
<http://www.richmond.ca/services/CommunitySocialDev/ChildCare/FindingChildCareInRichmond>

没有牌照的托儿服务，或无须领牌 (licence-not-required) 的托儿服务，不会受政府监管或监察。无牌托儿服务供应者，最多只能合法照顾两名与他们没有亲戚关系的儿童。提供无牌托儿服务的人士，不一定受过正式的托儿训练或具备相关经验。

列治文托儿资源及转介中心 (Richmond Child Care Resource and Referral Centre) 为寻求托儿服务的家庭提供协助，包括有关在列治文寻找持牌托儿设施及注册无须领牌托儿服务供应者的资讯：

www.rcrg.org/WhatWeDo/RcrgPrograms/child-care-resource-referral-centre/child-care-referrals

托儿资助

可负担托儿福利 (Affordable Child Care Benefit) 是协助合格家庭支付托儿费用的每月资助。受助家庭能获得多少资助，取决于收入、家庭人数及托儿服务种类。有关福利必须每年重新申请。详情请浏览：

www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/caring-for-young-children/child-care-funding/child-care-benefit

需要更多支援及托儿服务的儿童

辅助儿童发展计划 (Supported Child Development Program) 协助需要为子女寻求更多支援的家庭获得整合式托儿服务。该计划为拥有0至19岁子女的家庭提供服务，与社区内的持牌托儿服务计划合力为有需要的列治文家庭提供一系列选择，协助他们在子女就读幼儿园及使用日托及课后托管时获得更多支援。详情请浏览：www.rscl.org/supported-child-development

符合可负担托儿福利的家庭，如果其子女有指定的特殊需要并有必要使用托儿服务，可以领取特殊需要补助 (Special Needs Supplement)。详情请浏览：www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/caring-for-young-children/child-care-funding/child-care-benefit

列治文儿童服务搜寻工具 (Richmond Kids Service Finder Tool) 协助家庭及照顾者解答有关6岁以下幼童发展情况的疑问。该工具会在家长回答一些问题后，列出能提供进一步协助的服务供应者的联络资料。详情请浏览：www.RichmondKids.ca/en/service_finder

儿童及青少年特殊需要计划 (Children and Youth with Special Needs) 的职员，可以讨论有特殊需要的儿童及青少年能够使用哪些服务，以及提供其他有用资讯或支援。联络该计划的列治文社工：www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/youth-and-family-services/special-needs-supports-for-families





列治文有全长73公里的步行径及78公里的道路单车径。这些单车径通过多条桥梁及一条隧道与大温地区的其他相邻城市连接起来。从两条主要公路、一条捷运线路及两条铁路，可以进入本市。列治文有两个国际海港，而温哥华国际机场也设于列治文的海岛区 (Sea Island)。

步行

步行是非常有益的运动。列治文有全长70公里以上的步行径，让使用者寻幽探胜。有关市内步行径的资讯，请浏览：www.richmond.ca/parks/trails/trails-map/map

行人过路时都必须使用路口或行人过路处，并遵守交通灯号。在道路中段胡乱横过，叫做 "jaywalking"，是违法行为。过路时，先看左边，再看右边。

公共交通

运输连线 (TransLink) 是大温地区 (包括列治文) 的公共交通系统。架空列车 (SkyTrain) 的三条列车线，都由运输连线运作。加拿大线 (Canada Line) 把列治文与温哥华市中心及温哥华国际机场连接起来。世博线 (Expo Line) 连接温哥华市中心与本拿比 (Burnaby)、新西敏 (New Westminster) 及素里 (Surrey)。千禧线 (Millennium Line) 把本拿比与高贵林 (Coquitlam) 连接起来。另外，运输连线也设有公车、海上巴士 (SeaBus) (连接市中心与北岸 (North Shore) 的渡轮)，以及西岸快车 (West Coast Express) (连接温哥华市中心与米逊 (Mission) 的通勤火车服务)。有关公共交通路线、公共交通储值票「康百世卡」(Compass Card) 及车费的资料：请致电604-953-3333或浏览 www.TransLink.ca

运输连线也为无法单独出外的人士提供门前接送的共乘接载车 (HandyDART) 服务。欲知详情：请致电604-953-3680或浏览 www.TransLink.ca/Rider-Guide/Accessible-Transit/HandyDART

单车

列治文地势平坦，非常适宜骑单车，市内也有由道路单车线、郊外单车径及绿色走廊组成的广大网络。在列治文骑单车必须配戴头盔，除非这样做会影响到必要的宗教行为。骑单车时没有配戴头盔，可能会被罚款。有关单车路线、安全提示及规则的资讯，请浏览：www.richmond.ca/cycling



铁路绿色走廊 (Railway Greenway)

驾车

若要驾驶汽车，必须领取有效的驾驶执照并已购买基础汽车保险 (Autoplan)。移居本地的人可以在90日内使用另一个省份或国家发出的驾驶执照。申领驾驶执照，可能需要一段时间才能办妥，因此应该尽早申请。至于汽车保险，可以向任何卑诗汽车保险经纪购买。

卑诗保险公司 (Insurance Corporation of British Columbia, 简称ICBC) 负责提供基础汽车保险、卑诗服务卡的身分核对，以及发生汽车意外时处理索偿。如果想申请驾驶执照，请往ICBC驾驶执照办事处办理手续。详情请浏览：www.icbc.com

- **行车速度：**列治文主要道路的时速限制为每小时50公里。公园及学校附近的时速限制通常为每小时30公里。
- **汽车安全带：**所有驾驶者及乘客都必须扣上汽车安全带。如果警方发现车内有人没有扣上安全带，可以向他们发出罚款告票。
- **儿童汽车座椅：**幼童在车内必须乘坐于认可的儿童汽车座椅上。

有关汽车安全带及儿童汽车座椅的更多资讯，请浏览：www.icbc.com/road-safety/safer-drivers 及 www.tc.gc.ca

连结及资源

卑诗道路情况网站DriveBC提供有关常用路线、道路地图及目前道路情况的资讯。详情请浏览：www.DriveBc.ca

列市健行 (Walk Richmond) 全年提供免费的步行活动，协助居民保持身体活跃。详情请浏览：www.richmond.ca/walk

共乘汽车可以是区内代步的好方法，而且比自购汽车更便宜。在租车公司，可以按小时或按日租用汽车。

残障人士专用车位，只提供给有身体残障者使用。在这类车位停泊，必须持有特别许可证。如果想申请残障人士停车许可证 (Accessible Parking Permit)，请向列治文残障人士支援中心 (Richmond Centre for Disability) 办事处提出申请：www.rcdRichmond.org。申请表中的医生填写部分，必须由注册医生填妥及签名。提交申请表时，亦必须支付手续费。



8

求职

社会保障号码

在列治文及加拿大其他地点工作，必须持有社会保障号码（Social Insurance Number，简称SIN）。请前往本地的加拿大服务局中心（Service Canada Centre）或致电1-866-274-6627提出申请。加拿大服务局中心的列治文办事处设于Cooney Road 5611号350室。

有关社会保障号码申请的详细资讯，请浏览：

www.canada.ca/en/employment-social-development/services/sin/reports/apply

求职

- 列治文的安顿服务机构，能协助求职者寻找工作、与相关行业的人士进行联系，或提供招聘会（job fair）通知。有些机构也提供有关求职技巧、履历表写法及加拿大工作场所文化的讲座。第3页刊载了列治文安顿服务机构的名单。
- 亲戚、朋友及邻居也可能有关于工作机会的消息。
- 另外，求职网站也会刊登招聘讯息。
- 许多大企业会在公司网站上张贴职位空缺。这都是寻找工作的好机会。
- 在本地报章的分类栏内，亦有招聘广告。报章网站也有这些广告。

技术移民服务

技术移民职业规划项目（Career Paths for Skilled Immigrants）能协助移民寻找与他们在原居地具备的技能、资历及训练相符的工作。就业辅导员能协助移民安排资历评估及申请专业许可。他们也能为移民安排导师分享工作经验及开拓人脉关系。

详情请浏览：www.CareerPaths.ca

卑诗就业服务计划（WorkBC）能协助寻找工作、探索职业选择及改善技能。该计划也协助雇主填补职位空缺，有助扩展规模。就业辅导、履历表及求职信书写讲座、面试准备、职业技能训练、自雇或工资补贴服务，都是该计划的服务范围。

欲知详情：请致电778-732-4718（列治文办事处）或浏览 www.WorkBc.ca

中侨互助会的就业服务，协助求职者探索不同的职业选择，建立热门工作的所需技能，以及找到工作满足感。

欲知详情：请致电604-279-7180或浏览

www.SuccessBc.ca/service-categories/employment

资历评估

资历评估用来查核个人的外国学位、文凭或证书（或其他资历证明）是否符合加拿大的规定。持有外国学位或资历的新移民，如果申请从事受规管的工作职位，最好安排接受资历评估。国际资历评估服务 (International Credential Evaluation Service) 是卑诗省规定的资历评估服务机构：详情请致电604-432-880或浏览 www.bcit.ca/ices

担任义工

担任义工是新移民投入社区的好方法，能够结交朋友，而且从中得到的加拿大经验，可以列于履历表中。

列治文市政府和各社区合作伙伴，都为学生、成年人及长者提供各式各样的义工体验：iCanHelp.richmond.ca

关怀列治文 (Richmond Cares, Richmond Gives) 是让义工接触和支持本地非牟利组织的枢纽网站：请致电604-279-7020或浏览 www.rcrg.org

创业

列治文商界蓬勃活跃，与本地、地区性及国际市场都有联系。列治文市政府的经济发展办事处 (Economic Development Office) 能协助创业者在市内寻找开业地点、安排处理市级许可、牌照及各项程序，以及介绍市内及地区性的商业服务及资源。详情请浏览：www.BusinessInRichmond.ca



连结及资源

卑诗工作安全局 (WorkSafeBC) 与企业及雇员合力预防工伤。万一发生与工作有关的受伤或疾病，该局会和受影响各方一起提供有助重返工作的复健服务、赔偿、医疗福利及各种其他服务。欲知详情：请致电1-888-967-5377 (1-888-WORKERS) 或浏览 www.WorkSafeBc.com

《就业标准法》(Employment Standards Act) 是保障劳工的法律，包括劳工获得加班费、病假及其他各方面的权益。如果雇主不遵守这些法律，劳工应该与雇主讨论有关问题。如果未能解决问题，应该致电1-800-663-3316联络就业标准局 (Employment Standards Branch)。详情请浏览：www2.gov.bc.ca/gov/content/employment-business/employment-standards-advice/employment-standards

歧视及骚扰都是违法行为。卑诗人权讲习所 (BC Human Rights Clinic) 可以提供建议及回答关于歧视或骚扰的问题。欲知详情：请致电1-855-685-6222或浏览 www.bchrc.net

就业保险 (Employment Insurance, 简称EI) 是一项政府计划，在劳工失业并要花时间找新工作的期间提供收入补助。详情请浏览：www.canada.ca/en/services/benefits/ei

连结及资源

列治文市政府的所有市内设施都提供各种就业机会。有关目前的职位空缺名单，请浏览：

www.richmond.ca/careers/OurCareers/city-opportunities/CurrentPostings

列治文市政府也提供专门雇用残障人士的残障人士就业计划 (Employment Program for People with Disabilities)。此外，市政府也和本地的社区组织合作，在这些组织中为残障人士安排工作机会。欲知详情，请联络人力资源部门：

hr@richmond.ca

卑诗小型商业服务处 (Small Business BC) 提供讲座、资源及指引，协助创业者开拓或发展业务。商业顾问可以提供一对一支援以及各类工具及提示。详情请浏览：www.SmallBusinessBc.ca

列治文商会 (Richmond Chamber of Commerce) 是多元化的非牟利商界会员组织，代表近1,000间会员企业的权益，并提供与其他会员促进关系的机会。商会成员来自不同行业及专业，包括全国及跨国企业、中型企业、新创公司及小型企业。详情请浏览：www.RichmondChamber.ca



Terra Nova 郊野公园的义工

*2019冠状病毒病 (COVID-19) 对列治文市政府提供的各项计划及设施造成影响。如果想知道最新资讯，请浏览：www.richmond.ca/COVID19



9 | 消闲活动

列治文有许多公园、小径、康乐设施及项目，有助令社区更健康活跃。许多公园设有儿童游乐场及各类康乐场所，例如网球场及足球场。列治文鼓励活跃生活，本市居民在加拿大当中最为长寿。列治文也有许多有文化及历史价值的设施，可以让新移民加深对本市历史及多元化社区的认识。

社区中心及康乐设施*

列治文的社区中心及康乐设施，让新移民有机会结识新朋友、尝试新活动及保持活跃。市内有9个社区中心、4个泳池及2个溜冰场，为不同年龄及兴趣的人士提供各式各样的项目及服务。许多社区中心附设健身中心。使用者可以注册参加某项目，或即兴出席一些课程。

有用连结

- 有关各社区中心及其服务的名单，请浏览：
www.richmond.ca/ParksRec/centres/locations
- 泳池开放时间 & 收费：
www.richmond.ca/pools
- 溜冰场的详细资讯：
www.richmond.ca/arenas
- 登记参加各类项目：
www.richmond.ca/register

*2019冠状病毒病 (COVID-19) 对列治文市政府提供的各项计划及设施造成影响。如果想知道最新资讯，请浏览：www.richmond.ca/COVID19



明纳鲁活跃生活中心

明纳鲁活跃生活中心*

明纳鲁活跃生活中心 (Minoru Centre for Active Living) 占地110,000平方英尺，设有水上活动中心、长者中心、健身中心及支援明纳鲁公园 (Minoru Park) 户外体育场地的设施。长者中心采用完全无障碍通行设计，适合55岁及以上的长者，为他们提供各类型的活动及项目，包括外出活动、特备节目、健康检查及支援小组。详情请浏览：www.MinoruCentre.ca

列治文奥运速滑馆

列治文奥运速滑馆 (Richmond Olympic Oval) 是世界级的体育、身心健康及康乐文化中心，为所有社区成员服务。速滑馆是2010年冬季奥运的速滑比赛场馆，也是从奥运场馆顺利过渡至社区地标的环球典范之一。有关速滑馆提供的各类项目及服务，请浏览：www.RichmondOval.ca

艺术、文化及历史传承*

列治文有多个文化及历史传承设施，包括设有博物馆、艺术中心、美术馆及档案室的文化中心。市内也有许多公共的历史建筑物，包括不列颠尼亚历史船坞 (Britannia Heritage Shipyard)、伦敦农场 (London Farm)、明纳鲁教堂 (Minoru Chapel)、史提夫斯顿博物馆 (Steveston Museum) 及史提夫斯顿城际电车 (Steveston Interurban Tram)。有关列治文不同文化及历史传承设施的详情，请浏览：

www.richmond.ca/culture/about/mandate

公园及小径*

列治文以优质公园、小径、自然区域及充满朝气的城市风貌见称。例如铁路绿色走廊 (Railway Greenway) 的5公里小径，提供连接市内多个社区的单车及步行路线，沿途也有多个景点。

Terra Nova郊野公园是个占地63英亩的自然公园，里面有历史建筑物、社区花园、野餐区以及探索游乐场。有关列治文公园及小径的详细资讯，请浏览：

www.richmond.ca/parks/about/ptc-overview

*2019冠状病毒病 (COVID-19) 对列治文市政府提供的各项计划及设施造成影响。如果想知道最新资讯，请浏览：www.richmond.ca/COVID19

新移民本地游*

新移民本地游 (Newcomers Tour) 为新移民介绍本市的各项计划、服务及设施，以及各种参与列治文社区及居民生活的方式。这些巴士旅行活动通常会花2.5小时，带领参加者前往市政府大楼及其中一个市政府设施，例如康乐及社区中心、文化及历史传承设施、图书馆、公园及小径。该旅行活动由市政府与移民服务机构合办。详情请寄电邮向 inclusion@richmond.ca 查询。

列治文公共图书馆

列治文公共图书馆设有Brighthouse（主馆）、Ironwood、Steveston及Cambie这4间分馆，提供各式各样的免费项目及资源给不同年龄人士。任何借书证持有人都可以借阅馆内的书籍、杂志、CD光碟、DVD光碟及电子书籍，使用电脑搜寻资讯，或参加为儿童、青少年及成人而设的各类项目。儿童可以参加故事时间及其他活动。请浏览 www.YourLibrary.ca 了解借书证申请方式以及图书馆提供的各类服务及项目。

体育组织

列治文有许多独立的体育组织，适合不同兴趣及年龄人士，例如冰球、冰壶 (curling)、足球、垒球、田径、体操、球拍类及其他运动。有关列治文社区体育组织的名单，请浏览：www.richmond.ca/discover/com-resources/organizations/sports

族裔团体

列治文有来自不同文化、语言、传统及习俗的人士在此定居。多年来，这些社群逐渐建立了各自的文化协会及社区。新移民可以考虑与这些团体联络，以便结交朋友及协助适应本地生活。有关族裔团体名单，请浏览：www.richmond.ca/discover/com-resources/organizations/arts.htm#EthnicGroups



列治文文化节

宗教团体

列治文是一个包容不同信仰、宗教及灵修方式的社区。第5路俗称「天堂公路」(Highway to Heaven) 的一带环境，正好反映这一点。该区有众多教堂、回教寺、庙宇及宗教学校，而且属于不同宗教的建筑物往往彼此相邻。有关列治文宗教团体的名单，请浏览：www.rcrg.org/CommunityServicesDirectory

*2019冠状病毒病 (COVID-19) 对列治文市政府提供的各项计划及设施造成影响。如果想知道最新资讯，请浏览：www.richmond.ca/COVID19



10 | 计划及支援

收入补助

有需要而缺乏其他资源的人士，可能符合领取政府每月收入补助的资格。收入补助又称为福利。领取收入补助者，必须提出财务状况证明，以便判断他们的领取资格。详情请向卑诗省社会发展及扶贫厅 (Ministry of Social Development and Poverty Reduction) 查询：请致电1-866-866-0800或浏览 www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/income-assistance

康乐活动费补助计划

列治文市政府设有康乐活动费补助计划 (Recreation Fee Subsidy Program)*，协助面对财务困难的不同年龄人士使用列治文的康乐设施及项目。列治文居民可以申请资助，让他们能够参与多种类型的文化、体育及综合性的康乐活动。欲知详情：请致电604-247-4909或浏览 www.richmond.ca/subsidy

列治文市政府发出的休闲卡 (Recreation Access Card)* 让日常生活受永久残障严重影响的本市居民在使用社区中心、水上活动中心、溜冰场及文化设施的无预约活动时可获半价优待。

申请表可于市政府大楼及各社区中心索取，或于网上下载。欲知详情：请致电604-247-4909或浏览 www.richmond.ca/services/CommunitySocialDev/accessibility/card

卑诗儿童运动 (KidSport) 提供资助，让18岁或以下的有需要儿童及青少年能够支付注册费及设备费用，以便参与体育及体能活动。欲知详情：请致电604-812-4042或浏览 www.KidSportCanada.ca

由Canadian Tire商店提供的Canadian Tire Jumpstart计划，为4至18岁儿童及青少年提供资助，让他们能够参与体能活动、体育项目及服务。欲知详情：请致电604-247-4909或浏览 www.JumpStart.CanadianTire.ca

面对残障生活

列治文残障人士支援中心 (Richmond Centre for Disability) 向残障人士及其支援网络提供各类专门资讯、资源及活动。该中心照顾多类型残障的需要，为残障人士创造机会，协助令他们对生活有更大控制。欲知详情：请致电604-232-2404或浏览 www.rcdRichmond.org

列治文马术治疗协会 (Richmond Therapeutic Riding Association) 提供为残障儿童及青少年提供有治疗作用的骑马活动，有助促进身体、社交及心理健康。

欲知详情：请致电604-241-7837或浏览
www.RichmondTherapeuticRiding.com

列治文社区生活协会 (Richmond Society for Community Living) 提供各类项目及服务，配合发展障碍人士及其家人在各人生阶段中面对的不同需要。其中一些项目及服务可能必须由医疗或社区专业人士、儿童及家庭发展厅或卑诗社区生活协会 (Community Living BC) 转介。欲知详情：请致电604-279-7040或浏览

www.rscl.org

太平洋自闭症家庭网络 (Pacific Autism Family Network) 是为卑诗省内有自闭症谱系障碍 (Autism Spectrum Disorder) 的人士及其家人提供支援的网络。该网络采用「一站式」结构，让寻求支援的家庭能够接触到广泛资讯，并收集最新而详尽的研究、资讯、学习、评估、治疗及支援资源。

欲知详情：请致电604-207-1980或浏览
www.PacificAutismFamily.com

紧急食宿服务

Richmond House紧急庇护所提供20个男性床位及10个女性床位给无家可归及急需住宿的人士。受助者会获每日三餐膳食并可使用各类支援及协助。欲知详情：请致电604-276-2490或浏览

www.SalvationArmyRichmond.org/?page_id=73

列治文食物周济库 (Richmond Food Bank) 每星期五日在列治文各地点提供免费健康食物给有需要人士。有长期伤患、残障或疾病而无法前往领取地点的人士，如获医生签发证明，可能符合使用派送服务的资格。

欲知详情：请致电604-271-5609或浏览
www.RichmondFoodBank.org

列治文食物保障协会 (Richmond Food Security Society) 提供有关市内免费及低成本社区膳食、社区厨房、烹饪俱乐部及社区花园的资讯。

欲知详情：请致电604-244-7377或浏览
www.RichmondFoodSecurity.org/hungry

妇女、长者及家庭

列治文妇女资源中心 (Richmond Women's Resource Centre) 为妇女提供中、英语的资源、支援小组、讲座、计划、项目、机构转介及义工机会。欲知详情：请致电604-279-7060或浏览
www.RichmondWomensCentre.bc.ca

关怀列治文 (Richmond Cares, Richmond Gives) 提供的项目，协助长者安排一些有助他们增强及维持自理能力的服务。家中安享 (Better at Home) 服务包括：简单家务、交通、友好探访及义工代理购物。长者社区志愿服务包括：长者资讯及转介、为长者而设的朋辈辅导，以及训练长者成为社区行动大使。欲知详情：请致电604-279-7020（关怀列治文）或604-279-7021（家中安享），或浏览
www.rcrg.org

列治文家庭协会 (Richmond Family Place Society) 为家长提供适合6岁或以下儿童及其12岁或以下兄姊的各类项目。



该协会在Richmond Family Place及社区内的其他地点提供注册及无预约的项目。欲知详情：请致电604-278-4336或浏览 www.RichmondFamilyPlace.ca

大温哥华家庭服务会列治文分会 (Family Services of Greater Vancouver - Richmond) 提供免费及低成本的社区教育项目，包括：社区烹饪、家长教育、理财及列治文新移民家庭好友 (Richmond Family Friend) 计划。各项目以英语、粤语及国语 / 普通话提供，并设有西班牙语支援。该会也提供辅导服务。欲知详情：请致电604-279-7100或浏览 www.fsgv.ca

列治文儿童服务 (Richmond Kids) 是为家庭而设的网上资源，让他们获取有助支持子女成长的资讯、服务及支援。该网站能让列治文的家长、照顾者及职员接触到各类为初生婴儿以至学龄儿童的家庭提供的项目、活动及资源。

www.RichmondKids.ca

跨越社区服务中心 (Connections Community Services) 根据列治文儿童、青少年及家庭的不同需要提供各类项目及服务。该机构也设有Pathways原住民中心，为原住民儿童、青少年及家庭提供聚会场所。

欲知详情：请致电604-271-7600或浏览

www.ConnectionsCommunityServices.com

加拿大儿童福利 (Canada Child Benefit, 简称CCB) 是提供给合格家庭的每月免税资助，协助这些家庭支付养育18岁以下儿童及青少年的费用。详情请浏览：

www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/canada-child-benefit-overview.html

卑诗省健康儿童计划 (Healthy Kids Program) 为低收入家庭儿童提供基本牙科治疗、视力保健及助听方面的福利。详情请浏览：

www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/policies-for-government/bcea-policy-and-procedure-manual/health-supplements-and-programs/healthy-kids

精神健康及癖癮

Foundry是为12至24岁青少年而设的全省综合健康及社会服务中心网络。该机构的各个中心为青少年提供一站式服务，让他们接触到精神健康护理、物质使用癖癮服务、基础医疗、社会服务以及青少年和家庭的朋辈支援。有关Foundry Richmond提供的服务：请致电604-674-0550或浏览 www.FoundryBc.ca/richmond



温哥华沿岸卫生局 (Vancouver Coastal Health) 设有多种项目及服务，为列治文儿童、青少年、成人及长者提供精神健康及物质使用成瘾支援。任何年龄人士都可以致电604-204-1111联络列治文团队。详情请浏览：

www.vch.ca/RichmondMentalHealth

列治文开创会所 (Pathways Clubhouse Society of Richmond) 提供精神病患者复康支援，协助他们建立进修、就业、家庭联系、结识朋友及找寻居所的机会。该会所也提供公众教育，培养对精神健康及疾病的认识及体谅。

欲知详情：请致电604-276-8834或浏览

www.PathwaysClubHouse.com

列治文成瘾服务协会 (Richmond Addiction Services Society) 为受物质使用或其他行为成瘾影响的列治文青少年、家庭及长者提供辅导及支援。该协会也在社区内提供预防计划。这些都是保密的免费服务。欲知详情：请致电604-270-9220或浏览

www.RichmondAddictions.ca

列治文心理健康服务使用者及好友协会 (Richmond Mental Health Consumer and Friends' Society) 为精神病患者提供康乐活动、社交机会、义工机会、中英文朋辈支援项目及朋辈支援社交群组。欲知详情：请致电604-675-3977或浏览 www.vch.ca/locations-services/result?res_id=1449

转捩点复康协会 (Turning Point Recovery Society) 为希望停止服用 / 滥用酒精或药物的人士提供住宿治疗及复康服务。该非牟利组织提供安全、支持性及以节制为本的环境。详情请浏览：请致电604-303-6844或浏览

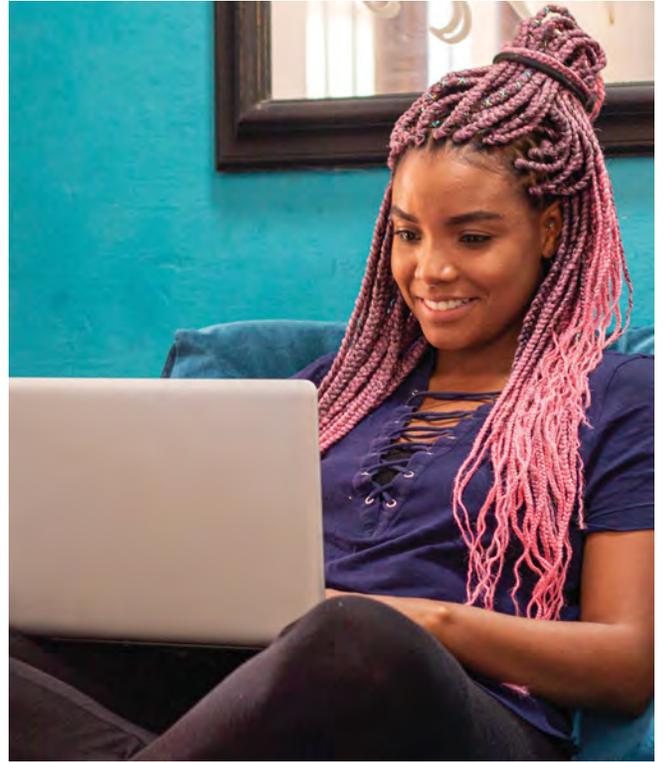
www.TurningPointRecovery.com

助您解困 (Here to Help) 网站提供有关精神健康、物质使用成瘾及如何支援亲友的资讯。欲知详情：请致电310-6789（不必拨打区域号码）或浏览

www.HereToHelp.bc.ca

卑诗预防赌博问题计划 (BC Responsible and Problem Gambling Program) 以多种语言为受困扰人士或其家人提供有关问题赌博及负责任赌博行为的免费保密资讯。欲知详情：请致电1-888-795-6111或浏览

www.BcResponsibleGambling.ca



加拿大社区情绪健康协会 (Community Mental Wellness Association of Canada) 支持有心理健康问题的人士复康，并以减少相关社会偏见为目标。该协会以英语、国语 / 普通话及粤语提供服务。欲知详情：请致电604-273-1791或浏览 www.cmwac.ca

危机热线

展望社会服务中心 (Chimo Community Services) 为成人、青少年、儿童及家庭提供免费辅导及支援群组。该中心的危机热线，每日从早上8时至午夜由经过专业训练的义工提供免费保密的情绪支援。

危机热线电话：604-279-7070有关其他展望服务的资讯，请浏览：www.ChimoServices.com

困扰求助电话服务 (Distress Phone Services) 每日24小时为感到情绪困扰或绝望的人士提供保密及不带偏见的免费情绪支援。以下电话专线在语言服务供应者的协助下提供超过140种语言的支援。

- 卑诗省任何地点：1-800-784-2433 (1-800-SUICIDE)
- 精神健康支援专线：310-6789（不必拨打区域号码）
- 温哥华沿岸地区困扰求助专线：604-872-3311
- 长者困扰求助专线：604-872-1234

中侨心理热线 (S.U.C.C.E.S.S Chinese Help Lines) 以国语 / 普通话及粤语提供免费保密的情绪支援及为致电者提供社区资源转介。该热线在每日早上10时至晚上10时提供服务。

- 粤语: 604-270-8233
- 国语: 604-270-8222

YouthInBC.com 是为遇到困扰的青少年而设的网上服务, 让他们与危机支援义工进行一对一谈话 (每日中午至凌晨1时)。

CrisisCentreChat.ca 是为25岁以上成人而设的网上热线, 让他们获得免费、保密及不带偏见的支援 (每日中午至凌晨1时)。

虐待及暴力

卑诗受害人热线 (VictimLinkBC) 是每日24小时提供的多种语言保密电话服务。求助者可致电1-800-563-0808或寄电邮至VictimLinkBC@bc211.ca该热线为所有犯罪受害者提供资讯及转介服务, 以及向家庭暴力及性暴力受害者提供即时危机支援。详情请浏览:

www.VictimLinkBC.ca

Nova庇护中心 (Nova Transition House) 为遇到或可能遇到暴力的妇女及儿童提供安全的临时住宿。该中心由受过训练的职员以超过10种语言每日24小时提供免费保密服务。求助的妇女及儿童可于庇护中心逗留多至30日, 并使用该中心提供的情绪支援及资源。

欲知详情: 请致电604-270-4911 (Nova庇护中心危机专线) 或www.ChimoServices.com/get-help/nova-transition-house

儿童求助热线 (Helpline for Children) 是为感到不安全、混乱或惊慌并希望找人商量的儿童及青少年提供的24小时求助热线。儿童、家长、社区成员或任何人士如果有理由认为某儿童处于危险、受到虐待或被疏忽照顾, 应向该热线表露关注, 以便采取行动确保有关儿童的安全及身心健康。电话: 310-1234 (不必拨打区域号码)

长者受虐及资讯专线 (Seniors Abuse and Information Line) 是为长者及关心他们的人士而设的安全场所, 让他们与受过训练的工作人员谈论虐待或不当对待, 以及为影响长者身心健康的问题寻求资讯及支援。

请致电1-866-437-1940。专线服务时间为每日早上8时至晚上8时。

卑诗防止虐待动物协会 (BC Society for the Prevention of Cruelty to Animals) 致力拯救受虐动物, 以及保障及促进卑诗省所有动物的生活质素。欲知详情: 请致电1-855-622-7722或浏览 www.sPCA.bc.ca

男女同性恋、双性恋、跨性别、酷儿、双灵人及其他性小众 (LGBTQ2S+)

QMUNITY 为男女同性恋、双性恋及跨性别社群成员及其支援者提供资讯、服务、支援及项目。欲知详情: 请致电604-684-5307或浏览 www.qmunity.ca

该机构为有兴趣在列治文各社区中心探索性别及身分认同主题、增进领导能力及与其他青少年性小众交流的13至24岁青少年提供每周无预约项目*。

每周聚会包括讨论、嘉宾讲者、手工艺及外出活动。详情请寄电邮向 inclusion@richmond.ca 查询。



*2019冠状病毒病 (COVID-19) 对列治文市政府提供的各项计划及设施造成影响。如果想知道最新资讯, 请浏览: www.richmond.ca/COVID19



11 | 社区安全

加拿大皇家骑警

加拿大皇家骑警 (Royal Canadian Mounted Police, 简称 RCMP) 致力确保家宅及社区治安。如果察觉有可疑 / 犯罪活动, 而疑犯仍在现场, 请致电9-1-1报案。如果是非紧急事故, 而且疑犯不在现场, 请致电非紧急电话: 604-278-1212。使用非紧急电话的情况例如噪音投诉、并非正在进行的侵入盗窃、并非正在进行的对汽车行为不检 / 造成损毁、驾驶投诉等。

列治文消防救护局

列治文消防救护局 (Richmond Fire-Rescue) 负责以下几类求助服务: 火灾及火灾警报、医疗紧急事故、汽车意外、危险物品, 水中、狭窄空间、吊臂及高塔救援, 以及公众服务。遇到紧急情况, 请致电9-1-1。非紧急情况, 请致电604-278-5131或浏览

www.FireRescue.richmond.ca

列治文街坊联防

街坊联防 (Block Watch) 是个免费而以社区为本的防止罪案计划, 旨在协助社区的居民团结起来, 协助防范区内罪案。欲知详情: 请致电604-207-4829或浏览 www.richmond.ca/safety/police/prevention/BlockWatch.htm

社区安全应用程序

社区安全 (Community Safety) 应用程序让列治文居民及商户可以轻易举报罪案、表扬警员或作出投诉。其他功能包括浏览新闻稿、紧急警报 / 广播、犯罪活动地图、防止罪案资讯、活动日历以及列治文皇家骑警各项计划 / 服务的详细资讯。详情请浏览:

www.richmond.ca/safety/police/prevention/comm-safety-app



12

电话资讯

9-1-1

9-1-1紧急电话只应在受伤或遇到即时危险而急需协助时使用。致电9-1-1，就能立即使用所有紧急服务。接线生会询问所需的是消防、警察或救护车服务。

- 致电者如果需要语言协助，请告诉接线生，让对方安排口译。
- 致电者应该向接线生说明所在城市、地址、附近街道或其他地标。
- 如果误打9-1-1，请不要挂断，并向接线生表示打错电话。误打9-1-1不会令致电者遇到麻烦。
- 家长应该教导子女如何致电9-1-1及说明情况。
- www.EComm911.ca 网站以多种语言提供有关资讯。

有关致电9-1-1的详细资讯，请浏览：

www.richmond.ca/safety/police/crime-report/WhenCall

8-1-1

8-1-1是提供给卑诗省民的省政府免费医疗资讯及建议专线。接电话的医疗服务导航员，会协助致电者寻找医疗资讯及服务，或为他们直接转驳电话至注册护士、注册营养师、合资格健体导师或药剂师。8-1-1提供130种语言的翻译服务。该专线每日24小时提供服务。

2-1-1

2-1-1是保密的多种语言电话及短讯服务，为致电者提供免费资讯及介绍各式各样的社区、社会及政府服务。该专线每日24小时提供服务。

市政府紧急电话

有关其他紧急情况，例如严重的水浸或排污问题、道路受阻、交通灯故障、树木倒下、道路结冰或其他类似性质的问题，可致电604-270-8721向市政府的24小时紧急电话求助。



Imperial Landing 渔人码头

索引

数字

2-1-1电话 30

8-1-1电话 10, 30

9-1-1电话 10, 29, 30

A

Abuse (虐待) 28

Accessible parking spaces (残障人士专用车位) 17

Addiction (癖瘾) 26

Alcohol (酒精) 26

Ambulance (救护车) 30

Apartment (柏文 / 公寓住宅) 5

B

Banking (银行服务) 7

BC Services Card (卑诗省服务卡) 9

Benefits for families with children (儿童家庭福利) 26

Buses (巴士 / 公车) 16

Business, starting your own (创业) 19

C

Canada Child Benefit (加拿大儿童福利) 26

Cheques (支票) 7

Child care (day care) (托儿服务 / 日托) 14

Children, support for (为儿童而设的支援) 11, 15

College (学院) 12

Community centres (社区中心) 13, 21, 24

Continuing education (持续教育) 12

Conversational classes (会话课程) 13

Credentials (资历) 19

Credit cards (信用卡) 7

Crisis Lines (危机热线) 27

Cycling (单车) 17

D

Dentists (牙医) 10

Discrimination and harassment (歧视及骚扰) 19

Disabilities, support for (为残障而设的支援) 11, 15, 16, 24

Doctors (医生) 9

Driver's license (驾驶执照) 17

Driving (驾车) 17

E

Electricity, heat and gas (电力、暖气及天然气) 6

Emergency shelter (紧急庇护所) 25

Employment Insurance (EI) (就业保险) 19

English language learning (英语学习) 12, 13

Eye exams and eyeglasses (验眼及眼镜) 10

F

Fire-Rescue (消防救护) 29

Food Bank (食物周济库) 25

French programs (法语课程) 12

G

Gambling (赌博) 27

Garbage and recycling (垃圾及资源回收) 6

H

Harassment (骚扰) 19

Highway to Heaven (天堂公路) 23

Health (医疗保健) 9

Hospital (医院) 10

Housing (房屋) 5

I

Immigrant settlement agencies (移民安顿服务) 3

Income assistance (收入补助) 24

Income taxes (所得税)

8

Insurance

Car (汽车保险) 17

Medical (医疗) 9

Internet (互联网) 6

J

Job (工作 / 职位) 18

L

Landlord (房东) 5

LGBTQ2S+ (男女同性恋、双性恋、跨性别、酷儿、双灵人及其他性小众) 28

Library (图书馆) 23

M

Medical emergencies (医疗紧急事故) 10

Medical Services Plan (MSP) (医疗保险计划) 9

Mental health and substance use (精神健康及物质使用)
26

Money (资金) 7

Mortgage (房屋贷款) 6

O

Optometrists (视光师) 10

P

Parks and Trails (公园及小径) 22

PharmaCare (药物补助计划) 10

Police (警察) 28

Prescription drugs (处方药) 10

Property taxes (物业税) 8

R

Recreation (康乐) 21

Remittance (汇款) 7

Renting (租用房屋) 5

S

Schools (学校)

Independent (private) schools (独立 (私营) 学校) 11

Post-secondary (大专院校) 12

Public (公立) 11

Seatbelts (汽车安全带) 17

Seniors' programs and benefits (为长者而设的计划及服务)
6, 22, 28

Service Canada (加拿大服务局) 18

Settlement Workers in Schools (SWIS) (学校移民
安顿服务员) 11

Social Insurance Number (社会保障号码) 18

Special needs (特殊需要) 11, 15, 16, 24

T

Taxes (课税) 8

Telephone and internet (电话及互联网服务) 6

Tenant (租客) 6

Transportation (交通) 16

U

University (大学) 12

Upgrading (进修) 12

Utilities (公用设施) 6

V

Victims of crime (罪案受害者) 28

Violence (暴力) 27, 28

Volunteering (担任义工) 19

W

Walk-in clinics (无预约诊所) 9

Walking (步行) 16

Welfare (福利) 24

WorkBC (卑诗就业服务计划) 18

WorkSafeBC (卑诗工作安全局) 19

Y

Youth (青少年) 26-28



City of Richmond

6911 No. 3 Road, Richmond, BC V6Y 2C1
电话: 604-276-4000 www.richmond.ca